



**PRATHAM
BOOKS**

A Book in Every Child's Hand

My Best Friend / मेरी सहेली

Author: Anupa Lal

Illustrator: Suvidha Mistry

Translator: Anupa Lal

Level 1



I have a friend. She lives in my house.

मेरी एक सहेली है। वह मेरे ही घर में रहती है।



When I am happy, so is she.

जब मैं खुश होती हूँ, वह भी खुश होती है।



When I cry, she cries too.

जब मैं रोती हूँ, वह भी रोती है।



But I cannot hear her voice. My friend lives inside the mirror.

मगर उसकी आवाज़ नहीं आती! मेरी सहेली मेरे शीशे में बन्द है।



"Come out," I tell her, "we will play." She does not come out.

"बाहर आओ!" मैं कहती रहती हूँ। "हम खेलेंगे!" मगर वह नहीं आती।



I am not happy. I go to sleep.

रूठकर मैं सो जाती हूँ।



She comes out of the mirror in my sleep! And we have fun.

तब वह शीशे से बाहर आती है- मेरे सपनों में! और हम खूब मस्ती करते हैं।



We play, we run, we shout and scream together.

हम खेलते हैं, हम भागते हैं और शोर मचाते हैं।



When I talk to her, she also talks to me.

जब मैं उससे बातें करती हूँ, वह भी मुझसे बातें करती है।



In the morning, my friend will go back into the mirror.

सवेरे-सवेरे मेरी सहेली फिर शीशे में छुप जाती है।



But I don't mind at all. We will play again in my dreams!

अब मैं नहीं रूठती। मैं जानती हूँ हम दोनों फिर सपने में मज़े करेंगे!

Story Attribution:

This story: My Best Friend / मेरी सहेली is translated by [Anupa Lal](#) . The © for this translation lies with Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Based on Original story: '[My Best Friend](#)', by [Anupa Lal](#) . © Pratham Books , 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

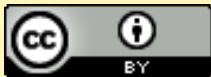
Other Credits:

This book has been published on StoryWeaver by Pratham Books. The development of the print version of this book has been supported by HDFC Asset Management Company Limited (A joint venture with Standard Life Investments). www.prathambooks.org

Illustration Attributions:

Cover page: [Two girls sitting on a tree](#) by [Suvidha Mistry](#) © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 2: [Two girls looking at each other through the window](#), by [Suvidha Mistry](#) © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 3: [Two girls dancing happily](#), by [Suvidha Mistry](#) © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 4: [Two girls crying](#), by [Suvidha Mistry](#) © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 5: [A girl and a goat looking at their reflection in the mirror](#) by [Suvidha Mistry](#) © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 6: [A girl looking into the mirror](#); by [Suvidha Mistry](#) © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 7: [A girl whispers to another who is asleep](#) by [Suvidha Mistry](#) © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 8: [Two girls playing](#), by [Suvidha Mistry](#) © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 9: [Two girls shouting](#), by [Suvidha Mistry](#) © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 10: [Two girls on a tree, with their arms around each other](#), by [Suvidha Mistry](#) © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>

This book was made possible by Pratham Books' StoryWeaver platform. Content under Creative Commons licenses can be downloaded, translated and can even be used to create new stories - provided you give appropriate credit, and indicate if changes were made. To know more about this, and the full terms of use and attribution, please visit the following [link](#).

Illustration Attributions:

Page 11: [Two girls hugging each other](#), by [Suvidha Mistry](#) © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 12: [Two girls peeping](#), by [Suvidha Mistry](#) © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>

My Best Friend / मेरी सहेली

(English-Hindi)

Would you like to have a very special friend? Look into this book and you may find that you already have a very special friend! / क्या आपको अपना एक ख़ास दोस्त चाहिए? आईए, इस कहानी को पढ़िए। हो सकता है आपको भी एक निराला दोस्त अपने आस-पास ही मिल जाए।

This is a Level 1 book for children who are eager to begin reading.



Pratham Books goes digital to weave a whole new chapter in the realm of multilingual children's stories. Knitting together children, authors, illustrators and publishers. Folding in teachers, and translators. To create a rich fabric of openly licensed multilingual stories for the children of India and the world. Our unique online platform, StoryWeaver, is a playground where children, parents, teachers and librarians can get creative. Come, start weaving today, and help us get a book in every child's hand!